31985R3819

KOMISIJAS REGULA (EEK) Nr. 3819/85
(1985. gada 30. decembris),
ar ko sakarā ar Spānijas un Portugāles pievienošanos koriģē dažādas uz cukuru attiecināmas regulas

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Ekonomikas kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Spānijas un Portugāles Iestāšanās aktu un jo īpaši tā 396. pantu,

tā kā Spānijas un Portugāles iestāšanās Kopienā nosaka nepieciešamību attiecīgi koriģēt dažādas regulas, kas attiecas uz cukuru; tā kā šīs korekcijas ietver tikai izteikumus attiecīgajās valodās un termiņus šādos dokumentos:

— Komisijas 1972. gada 14. janvāra Regulā (EEK) Nr. 100/72, kas nosaka sīki izstrādātus noteikumus par cukura denaturēšanu dzīvnieku barības vajadzībām [1], kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EEK) Nr. 3475/80 [2],

— Komisijas 1976. gada 17. novembra Regulā (EEK) Nr. 2782/76, kas nosaka sīki izstrādātus ieviešanas noteikumus cukura importam, uz ko attiecas īpašas labvēlības režīms [3], kas grozīta ar Regulu (EEK) Nr. 3475/80,

— Komisijas 1981. gada 10. septembra Regulā (EEK) Nr. 2630/81 par īpašu, sīki izstrādātu kārtību, kādā piemērojama importa un eksporta licenču sistēma cukura nozarē [4], kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EEK) Nr. 3130/82 [5],

— Komisijas 1982. gada 8. jūnija Regulā (EEK) Nr. 1443/82, kas nosaka sīki izstrādātus noteikumus kvotu sistēmas piemērošanai cukura nozarē [6], kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EEK) Nr. 2682/84 [7],

— Komisijas 1983. gada 29. marta Regulā (EEK) Nr. 787/83 par paziņojumiem cukura nozarē [8], kas grozīta ar Regulu (EEK) Nr. 2682/84;

tā kā saskaņā ar Iestāšanās akta 2. panta 3. punktu pirms iestāšanās Kopienas iestādes var pieņemt pasākumus, kas minēti Akta 396. pantā, paredzot, ka šie pasākumi stājas spēkā saskaņā ar minēto Aktu un tā spēkā stāšanās dienā,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Regulas (EEK) Nr. 100/72 25. panta 1. punktam pievieno šādu daļu:

"Azúcar desnaturalizado",

"Açcacar desnaturado".

2. pants

Ar šo Regulu (EEK) Nr. 2782/76 groza šādi:

a) tās 6. panta 1. punkta pirmajam ievilkumam pievieno šādus:

"— aplicación del Reglamento (CEE) nº 2782/76",

"— aplicaçao do Regulamento (CEE) nº 2782/76";

b) tās 7. panta 2. punkta pirmajam ievilkumam pievieno šādus:

"— aplicación del Reglamento (CEE) nº 2782/76",

"— aplicaçao do Regulamento (CEE) nº 2782/76"

3. pants

Ar šo Regulu (EEK) Nr. 2630/81 groza šādi:

a) tās 2. panta 2. punktam pievieno šādu:

"Reglamento de licitación (CEE) no… (J. O. no… del); limite de presentación de ofertas expirando el…"

"Regulamento de adjudicaçao (CEE) no… (J. O. no de); o prazo de apresentaçao das ofertas expira em…"

b) tās 2. panta 3. punktam pievieno šādus astoto un devīto ievilkumu:

aa) pirms "vai alternatīvi":

"— tasa de la restitución aplicable:…"

"— taxa da restituçao à exportaçao aplicavel:…";

bb) pēc "vai alternatīvi":

"— tasa de exación reguladora a la exportación aplicable…",

"— taxa do direito nivelador à exportaçao aplicavel:…";

(1) OV L 12, 15.1.1972., 15. lpp.
(2) OV L 363, 31.12.1980., 69. lpp.
(3) OV L 318, 18.11.1976., 13. lpp.
(4) OV L 258, 11.11.1981., 16. lpp.
(5) OV L 329, 25.11.1982., 20. lpp.
(6) OV L 158, 9.6.1982., 17. lpp.
(7) OV L 254, 22.9.1984., 9. lpp.
(8) OV L 88, 6.4.1983., 6. lpp.

c) tās 3. panta 1. punkta pirmajai daļai pievieno šādu:

"para exportación conforme al articulo 26 pa'raffa 1 del Reglamento (CEE) n o 1785/81;";

"para exportaçao nos termos do numero 1 do artigo 26.º do Regulamento (CEE) no 1785/81;"

d) tās 3. panta 1. punkta ceturtajai daļai pievieno šādu:

"para exportación sin restitución ni exacción reguladora… (cantidad para la cual este certificado ha sido emitido) kg; certificado vàlido en…… (Estado Miembro)",

"para exportaçao sem restituiçao nem direito nivelador… (quantidade para a qual este certificado foi emitido) kg; certificado va'lido em…… (Estado-Membro)";

e) tās 6. panta pirmās daļas pirmajam ievilkumam pievieno šādus:

"— azúcar preferencial [Reglamento (CEE) nº2782/76]",

"— açucar preferencial [Regulamento (CEE) nº 2782/76]";

f) tās 10. panta 2. punkta pirmajai daļai pievieno šādu:

"EX/IM, articulo 25, directiva perfeccionamiento activo

— certifido va'lido en…… (Estado Miembro emisor)",

"EX/IM, artigo 25.º., directiva de aperfeiçoamento activo

— certificado va'lido em…… (Estado-Membro emissor)".

4. pants

Ar šo Regulu (EEK) Nr. 1443/82 groza šādi:

Tās 5. panta 4. punktu aizstāj ar šādu:

"4. Francijas Gvadelupas un Martinikas departamentiem un Spānijai attiecībā uz niedru cukuru datumus "15. aprīlis" un "1. jūnijs" 2. un 3. punktā attiecīgi aizstāj ar "15. augusts" un "1. septembris"."

5. pants

Ar šo Regulu (EEK) Nr. 787/83 groza šādi:

a) tās 9. panta 1. punkta teikuma pēdējo daļu aizstāj ar šādu:"…; tomēr Francijas Gvadelupas un Martinikas departamentiem un Spānijai attiecībā uz niedru cukuru šo datumu aizstāj ar "1. jūlijs".";

b) tās 12. panta 2. punkta teikuma pēdējo daļu aizstāj ar šādu:"…; tomēr Francijas Gvadelupas un Martinikas departamentiem un Spānijai attiecībā uz niedru cukuru šo datumu aizstāj ar "1. jūlijs"."

6. pants

Šī regula stājas spēkā 1986. gada 1. martā pēc tam, kad stājies spēkā Spānijas un Portugāles Pievienošanās akts.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 1985. gada 30. decembrī

Komisijas vārdā —

priekšsēdētāja vietnieks

Frans ANDRIESSEN